

CA 65 HAGYOMÁNYOS IP VÉDETT HANGJELZŐ

SZERELÉSI ÚTMUTATÓ



P.P.H.U. AWEX Rafał Stanuch
ul.Długa 39, Masłomięca
32-091 Michałowice
tel:+48 12 681 55 00
fax:+48 12 681 55 22
www.awex.eu

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

MŰSZAKI ADATOK

- Működési feszültség: 24 [V] DC +/-25%
- Nyugalmi áram: 0 [mA]
- Riasztási áram: 25 [mA]
- Környezeti hőmérséklet: -25 -> +55°C
- Védetség: IP21C
- Érzékelő színe: piros / fehér
- Súly: 200 g
- Méretek: Ø 119 x 44 [mm]
- 32 féle hangjelzés
- Maximális hangszint 99 [dB]
(A jelzés típustól függően változó)
- Max vezeték keresztmetszet: 1,5 [mm²]

MŰSZAKI JELLEMZŐK

- Címezhető hangjelző sziréna
- Megfelel az EN 54-3:2014+A1:2019-06 szabványnak
- Építőiparban használt
- Tűzjelző rendszerekhez tervezett
- Polikarbonát készülékház
- Hitelesített hangjelzések
(a hangjelzések megfelelnek az ISO, BS, NEN, DIN, SS, NFC szabványoknak)
- Állítható hangszint

A megfelelő és hibamentes működés érdekében a következő szabályokat kell betartani:

- Az érzékelő telepítését csak szakképzett és tanúsítvánnyal rendelkező személy végezheti el
- Az eszköz dokumentált ellenőrzését évente legalább egyszer el kell végezni
- Tilos bármilyen módosítást alkalmazni az elektronikai és mechanikai részegységeken

GARANCIÁLIS FELTÉTELEK

Követelmények a garanciális szolgáltatások igénybevételéhez:

- Nincs mechanikai sérülés
- Nincs jele illetéktelen módosításnak
- A gyártói előírásoknak megfelelő használat
- A jelzőkábel és tápkábel megfelelő csatlakoztatása

TECHNICAL SPECIFICATION:

- Supply voltage: 24 [V] DC +/-25%
- Current consumption in monitoring mode: 0 [mA]
- Max current consumption in alarm mode: 25 [mA]
- Working temperature: -25 to 55 [°C]
- Protection class: IP21C
- Housing colour: red / white
- Weight: 200 [g]
- Dimensions: Ø 119 x 44 [mm]
- Up to 32 sound patterns
- Max sound level up to 99 [dB]
(Value depend on sound variant)
- Max wire dimension: 1,5 [mm²]

CHARACTERISTICS:

- Addressable acoustic siren
- Compliance with EN 54-3:2014+A1:2019-06
- Used for building industry
- Designed for fire detection and alarm systems
- Polycarbonate housing
- Standardized sound patterns
(sound patterns accordance with ISO, BS, NEN, DIN, SS, NFC, check device UM)
- Sound level adjustment

In order to ensure correct and failure-free operation, the following rules must be followed:

- Installation of the device can be only performed by qualified and certified personnel
- Perform documented inspections of the device at least every year
- No modifications to the electronic or mechanical elements can be made

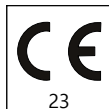
WARRANTY CONDITIONS:

Requirements for warranty service acceptance:

- No mechanical damage
- No signs of unauthorized modifications of the device
- Correct use acc. to manufacturer's recommendations
- Correct connection of the control and supply cable

* a tulajdonság nem lett megerősítve a CNBOP-PIB által végzett teljesítménytulajdonságok állandóságának vizsgálata során

* feature not confirmed during the assessment and verification of „constancy of performance” carried out by CNBOP-PIB



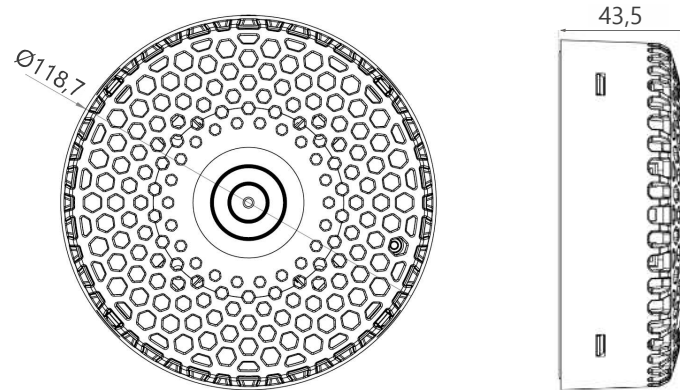
Igazolás száma/ Certificate No.: 1438 - CPR - 1034 DoP
szám: 32/FS/2024/PL DoP
No.: 32/FS/2024/EN Műszaki adatok: DTR v24.0 Technical data: UM v24.0

A GARANCIÁRA VONATKOZÓ ÁLTALÁNOS FELTÉTELEK megtalálhatók a gyártó honlapján: www.awex.eu
Az egyedi megrendelés alapján gyártott, az AWEX standard ajánlatától eltérő, megrendelt árukat nem lehet visszaküldeni.
** IP 65 házaz tömítettség nem tartozik az EN54-3-as szabvány hatálya alá

GENERAL CONDITIONS OF WARRANTY are available on manufacturer's website at www.awex.eu
The goods ordered that were manufactured according to the individual order and differ from the standard offer of Awex may be not returned.
** IP 65 - housing tightness out of scope of EN54-3 standard

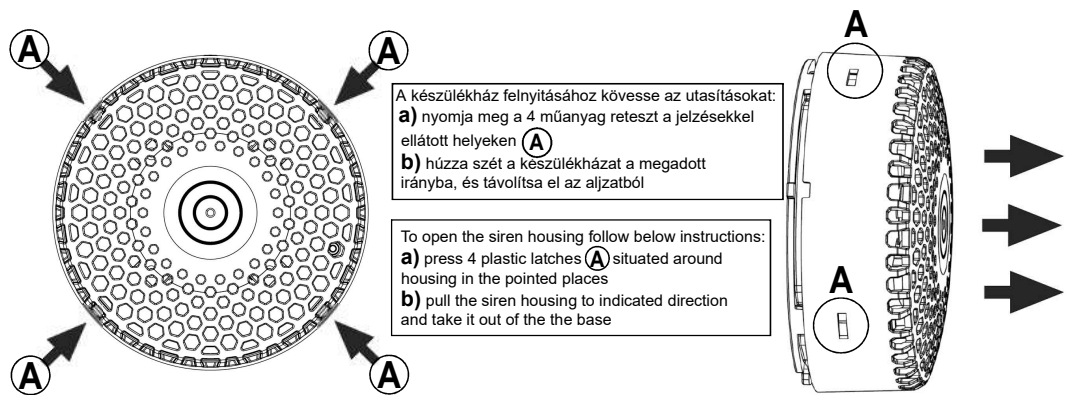
1 CA 65 SZIRÉNA

SIREN CA 65



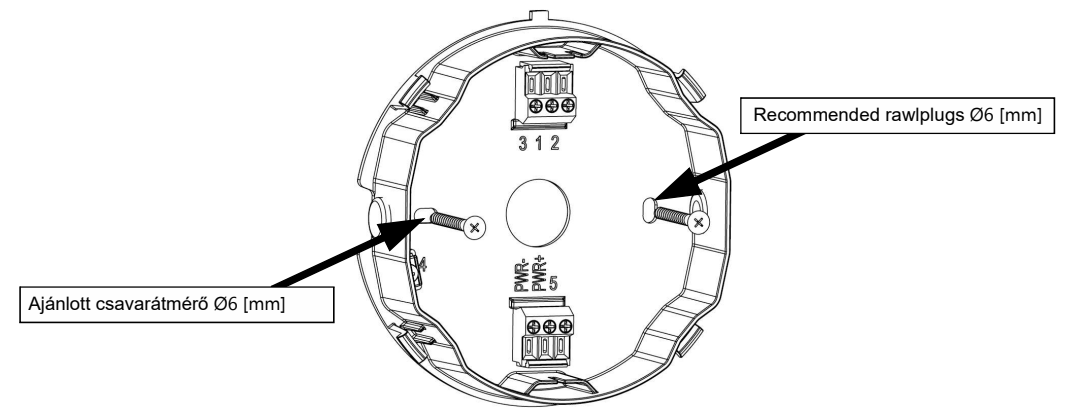
2 SZIRÉNA KÉSZÜLEKHÁZÁNAK FELNYITÁSA

OPENING THE SIREN HOUSING



3 SZIRÉNA ALJZATÁNAK RÖGZÍTÉSE

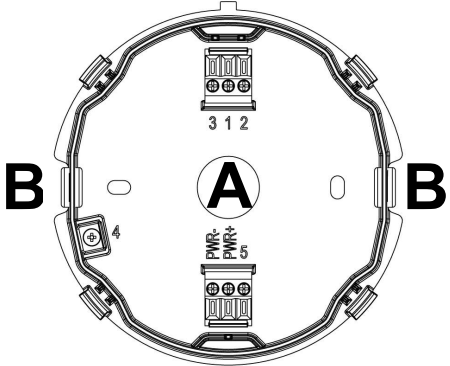
INSTALLATION OF THE SIREN BASE



4

SZIRÉNA ALJZATÁNAK VEZETÉKBEMENETEI

WIRES INLET FOR THE SIREN BASE



A - Vezetékbemenet süllyesztett szereléshez

B - Vezetékbemenet felületi szereléshez

A - Wires inlet for flush-mounting

B - Wires inlet for surface mounting

! FIGYELEM !

A CA 65 sziréna esetében a kábelbevezetés csak felületre szerelve engedélyezett. (**B**)

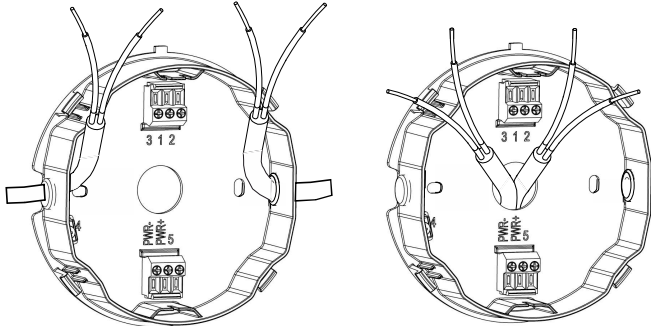
! CAUTION !

Dla sygnalizatora CA 65 dopuszcza się wejście przewodów tylko i wyłącznie natynkowo (**B**)

5

A JELZŐKÁBEL BEKÖTÉSI RAJZA

WIRES INLET FOR THE SIREN BASE



FIGYELEM

Alapértelmezett beállítás: hangtípus -1, eszköz - MASTER. A módosításokhoz forduljon a Felhasználói kézikönyvhöz.

CAUTION

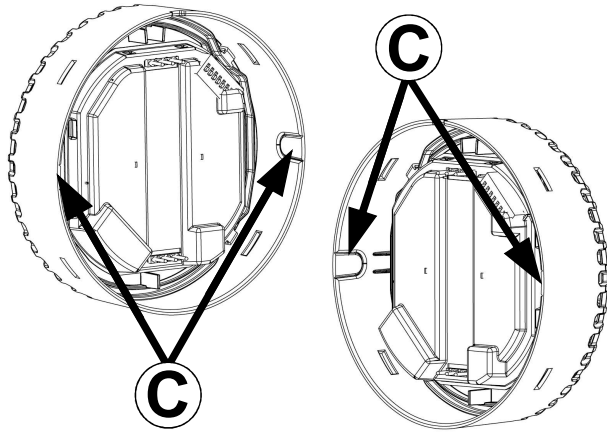
Default setting: sound type -1, device – MASTER. To make changes go to User Manual.

PL	Kötés típusa	Ajánlott kábeltípus	Kábel keresztmetszete
EN	Connection type	Recommended cable	Wire cross-section
HU	Tápegység	Tűzálló	Max 1,5 [mm ²] 1 db kábel a csatlakozóba Max 1 [mm ²] 2 db kábel a csatlakozóba
EN	Power supply	Fire proof	Up to 1,5 [mm ²] for 1 wire in the socked Up to 1 [mm ²] for 2 wires in the socked

6

KÁBELCSATLAKOZÁS

WIRING CONNECTION



A felszíni szereléshez törje le a sziréna **C** jelzéssel jelölt helyen a burkolatot.

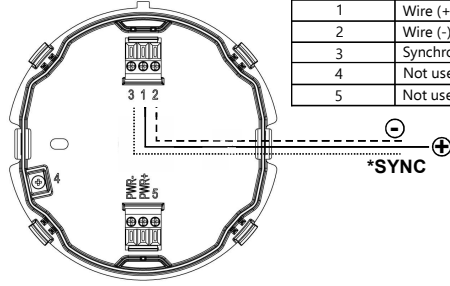
For surface mounting, brake off area **C** indicated in siren cover.

7

KÁBELBEMENET A SZIRÉNA ALJZATÁN

WIRES INLET FOR THE SIREN BASE

Kapocs száma	Vezetéktípus megnevezése
1	Vezeték (+)
2	Vezeték (-)
3	Szinkronizálás
4	Nem használt
5	Nem használt



Connector no.	Name of the wires
1	Wire (+)
2	Wire (-)
3	Synchronization
4	Not used
5	Not used

***FIGYELEM**

Szinkronizálás esetén használja a (3) sorkapcsot, és csatlakoztassa a vezeték az összes eszközhöz - egyenként.

***CAUTION**

In case of synchronization use connector (3) and connect wire to all devices – one by one.

7

HANGSZINT SZABÁLYOZÓ

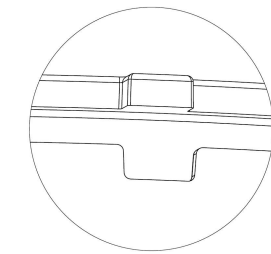
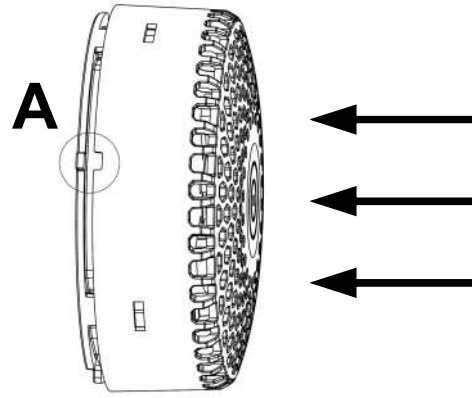
SOUND LEVEL

	Kapcsolás / Set	Beállítás /	Identification	Hangszint / Sound level	Riasztási áram / Current consumption- alarm mode
1	00	1 és 2 kapcsoló OFF állásban Maximális hangszint	Switch 1 and 2 in OFF position Max sound level	>102 [dB]	25 [mA]
2	01	1 kapcsoló - OFF állásban 2 kapcsoló - ON állásban Közepes hangszint	Switch 1 – OFF position Switch 2 – ON position Medium sound level	>99 [dB]	12 [mA]
3	10	1 kapcsoló - ON állásban 2 kapcsoló - OFF állásban Közepes hangszint	Switch 1 – ON position Switch 2 – OFF position Medium sound level	>99 [dB]	12 [mA]
4	11	1 és 2 kapcsoló ON állásban Minimális hangszint	Switch 1 and 2 in ON position Min sound level	DEFAULT SET >96 [dB]	6,3 [mA]

8

SZIRÉNA BURKOLATÁNAK ÖSSZEÁLLÍTÁSA

MONTAGE OF HOUSING TO BASE OF THE SIREN



A JELÖKÉSŰ RÉSZLET

A GYÁRTÓ AJÁNLÁSAI A TELEPÍTÉSHEZ:

A termék a valóságban kis mértékben eltérhet az útmutatóban található ábráktól.

A hangjelzőt megfelelő tűzállósági szintű kábellel kell bekötni.

A jelzőkábeleket az érzékelő aljzat megfelelő sorkapcsaiba kell csatlakoztatni.

MANUFACTURER'S RECOMMENDATION FOR INSTALLATION:

The drawing enclosed in this instruction ma be vary than in the finished product.

The sounder should be installed on the siren lines using cable with appropriate fire resistance level.

The control and supply cables should be connected to correct terminals located on device base.